**جامعة البعث**

**كلية الآداب و العلوم الإنسانية**

**قسم التاريخ / السنة الأولى**

**الفصل الثاني 2019/2020**

**مقرر اللغة الفرنسية 2**

**كتاب Objectif Express**

1. **نور جندل الرفاعي**

**(المحاضرة الثالثة)**

**C. Pour aller à l'aéroport ?**

**للذهاب إلى المطار ؟**

**1.Écoutez le dialogue :**

**استمعوا للحوار:**

**À la réception d'un hôtel.**

**في قاعة استقبال فندق :**

**Le réceptionniste** : Bonjour, Monsieur.

**موظف الاستقبال:** صباح الخير سيدي.

**Le client** : Bonjour, Monsieur, excusez-moi, pour aller à l'aéroport Roissy Charles de Gaulle, s'il vous plaît ?

**الزبون** : صباح الخير, المعذرة, للذهاب إلى مطار روسي شارل ديغول إذا سمحت ؟

**Le réceptionniste** : Oui. En métro ou en bus ?

**الموظف** : نعم , في القطار أم في الباص ؟

**Le client** : En métro.

**الزبون** : في القطار.

**Le réceptionniste** : En face de l'hôtel, il y a la station Vavin. Vous prenez le métro ligne 4 en direction de Porte d'Orléans et vous descendez à la station Denfert-Rochereau. Ensuite, vous prenez le RER B, direction Aéroport Charles de Gaulle.

**الموظف** : مقابل الفندق , يوجد محطة فافين. تستقلّ خط القطار الرابع المتوجه من بوابة اورليان و تنزل في محطة دانفيرت روشيرو. ثم تأخذ قطار بالشبكة المحلية السريعة المتوجه لمطار شارل ديغول.

**Le client** : Vavin, Denfert-Rochereau puis RER B, direction Aéroport Charles de Gaulle ... D'accord, merci beaucoup.

**الزبون** : فافين , دانفيرت-روشيرو ثم الشبكة المحلية السريعة , باتجاه مطار شارل ديغول... تماماً, شكراً جزيلاً.

**Le réceptionniste** : À votre service et bon voyage !

**الموظف**: في خدمتك و رحلة سعيدة.

**2. Vérifiez votre compréhension :**

**تحققوا من استيعابكم :**

Quel est l'itinéraire propose ? Cochez la bonne réponse.

ما هو خط سير الرحلة المقترح ؟ اختر الإجابة الصحيحة.

1. Vous prenez le métro à Denfert-Rochereau et ensuite vous changez à Vavin.

2. Vous prenez le métro à Vavin et vous allez directement à l'aéroport.

3. Vous prenez le métro et, ensuite, à Denfert-Rochereau, vous prenez le RER B.

الجواب الصحيح هو الخيار الثالث.

**3. Retenez:**

**Pour demander un itinéraire :**

**لطلب سير الرحلة :**

Pour ..... s'il vous plaît ?

إلى...... من فضلك ؟

Pour aller à .... s'il vous plaît ?

للذهاب إلى...... إذا سمحت ؟

**Pour indiquer un itinéraire :**

**للدلالة على سير الرحلة :**

Vous prenez le métro / le RER (en) direction (de) ....

تستقلّ قطار أنفاق كهربائي / شبكة سريعة محلية باتجاه (المتوجه إلى...)

Vous descendez / changez à la station .....

تنزل في / تغيّر إلى المحطة .......

**Pour dire le moyen de transport :**

**للتحدث عن وسائل النقل :**

Je vais à l'aéroport Charles de Gaulle / en train / en RER / en bus / en métro / en bateau / en avion / en voiture.

Je vais en France.

أذهب إلى مطار شارل ديغول بالقطار / بالشبكة المحلية السريعة / في الباص / في القطار الأنفاق الكهربائي / بالقارب / بالطائرة / بالسيارة.

أذهب إلى فرنسا.

Je prends le train / l'avion / la voiture / le métro / le bus / le RER / le bateau / le vélo / la moto / le taxi.

أستقلّ القطار / الطائرة / السيارة / القطار الأنفاق الكهربائي / الباص / الشبكة المحلية السريعة / القارب / الدراجة / الدراجة النارية / التاكسي.

**Le vocabulaire : شرح المفردات :**

Aéroport (n.m) مطار (اسم مذكر)

Bus (n.m) باص (اسم مذكر)

Descendre (v) فعل نزل

Ensuite (adv.) ثم (من بعد) (ظرف)

Ligne (de métro) (n.f) خط قطار أنفاق (اسم مؤنث)

Métro (n.m) قطار أنفاق كهربائي (اسم مؤنث)

RER (n.m) (Réseau Express Régional) شبكة محلية سريعة (اسم مذكر)

Station (n.f) محطة (اسم مؤنث)

**Les grammaires :القواعد صفحة 56 رقم 4 / 5 :**

**4. Les verbes ALLER / PARTIR / VENIR et les prépositions DE / À / EN.**

**الأفعال ( ذهب / رحل (سافر) / أتى ) و حروف الجر ( مِن / إلى / إلى ):**

Pour indiquer un déplacement :

للدلالة إلى التنقل:

|  |  |
| --- | --- |
| Tu **vas** où ? / Tu **pars** où?  إلى أين ذاهب ؟ / إلى أين مسافر؟    **à** Paris  Je **vais**إلى باريس  أنا ذاهب  **en** France / Italie  إلى فرنسا / إلى ايطاليا  **au** Japonإلى اليابان  Je **pars** **aux** Antilles  إلى جزر الهند الغربية أنا مسافر  **au** restaurant  إلى المطعم  **à la** pharmacie  إلى الصيدلية  **à l**'hôtelإلى الفندق | Tu **viens** d'où ?  من أين أتيت / جئت ؟  Tu **pars** d'où ?  من أين سافرت ؟  Je **viens**  أنا جئت **de** Parisمن باريس  **de** France / **d'**Italie  من فرنسا / من إيطاليا  **du** Japonمن اليابان  Je **pars**  أنا مسافر **des** Antilles  من جزر الهند الغربية  **du** restaurant  من المطعم  **de la** pharmacie  من الصيدلية  **de l**'hôtelمن الفندق |
| -Pour dire la destination :  للتحدث عن الوجهة:  Aller et Partir avec les prépositions À et En.  نستخدم فعليّ ( ذهب و رحل (سافر) ) مع أحرف الجر (إلى / إلى) | -Pour dire la provenance :  للتحدث عن القدوم :  Venir et Partir avec la préposition De  نستخدم فعليّ ( أتى (جاء) و سافر(رحل))  -Pour dire le point de départ :  للتحدث عن نقطة الانطلاق :  Partir avec la préposition De  فعل سافر / رحل مع حرف الجر (من). |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Aller فعل ذهب** | **Partirفعل رحل / سافر** | **Venirفعل أتى / جاء** |
| Je vais  Tu vas  Il / elle / on va  Nous allons  Vous allez  Ils / elles vont | Je pars  Tu pars  Il / elle / on part  Nous partons  Vous partez  Ils / elles partent | Je viens  Tu viens  Il / elle / on vient  Nous venons  Vous venez  Ils / elles viennent |

**5**. Le verbe PRNDRE :

فعل ( أخذ ) و في الأماكن يأتي بمعنى ( استقلّ ):

Pour indiquer le moyen de locomotion :

للدلالة إلى وسائل النقل :

Je prends le train.أنا أستقلّ القطار.

Vous prenez l'avion à 19 heures.

أنتم تستقلّون الطائرة في تمام الساعة السابعة مساءاً.

Le verbe Prendre se conjugue comme les verbes en –DRE pour les personnes au singulier mais pas pour les personnes au pluriel.

فعل (أخذ) يصرّف كالأفعال المنتهية بـ (dre) بالنسبة للضمائر الشخصية المفردة و لكن ليس بالنسبة للضمائر الشخصية الجمع.

Prendre : Nous prenons les billets de train.

فعل أخذ : نأخذ تذاكر القطار.

Vendre : Nous vendons les billets de train.

فعل باع : نبيع تذاكر القطار.

|  |  |
| --- | --- |
| Prendreفعل أخذ | |
| Je prends  Tu prends  Il / elle / on prend | Nous prenons  Vous prenez  Ils / elles prennent |

**Remarque :**

**ملاحظة:**

فعل أخذ من أفعال المجموعة الثالثة التي لها ثلاثة جذور في تصريفها وهي:

(prend / pren / prenn)

و النهايات هي: (ds / ds / d / ons / ez / ent ) لذلك تصريفها بأول ثلاثة ضمائر يختلف عن تصريفها بثاني ثلاثة ضمائر.

**L'Exercice :تمرين صفحة 149 رقم 1 :**

1. Conjuguez les verbes *au présent* :

صرّف الأفعال التالية *بزمن الحاضر* :

1. Lundi, je (aller) …vais... à Lyon. Je (partir) …pars... de l'aéroport d'Orly.

يوم الاثنين , أذهب إلى ليون. أنطلق / أسافر من مطار أورلي.

2. Mardi, vous (venir) …venez... tôt et nous (aller) ...allons.... ensemble à la banque.

يوم الثلاثاء, تأتون باكراً و نذهب جميعاًً إلى المصرف.

3. Mercredi, vous (partir) …partez.....pour Toulouse et les commerciaux (aller) ...vont... à Rennes.

يوم الأربعاء, أنتم تسافرون إلى مدينة تولوز و التجّار يذهبون إلى مدينة رين.

4. Jeudi, tu (venir) …viens... à 7 heures parce que tu (aller) ...vas... à la conférence à 10 heures.

يوم الخميس, أنت تأتي في تمام الساعة السابعة لأنك ذاهب إلى المؤتمر في تمام الساعة العاشرة.

5. Vendredi, les experts (venir) ...viennent... et ils (partir) ...partent… à Strasbourg l'après-midi.

يوم الجمعة, يأتون الخبراء و يسافرون بعد الظهر إلى ستراسبورغ.

**Le texte extérieur:**

**Le premier texte :**

**النص الأول من الملحق بالمقرر:**

**Hammourabi (vie et code)**

Hammourabi, le fils de Sin-Muballit, est né en 1810 av.J.-C. dans la ville de Babylone, il est son sixième roi et son premier roi de l’Empire babylonien.il succède à son père qui règne sur Babylone entre 1792-1750 av.J.-C.

Hammourabi a une forte personnalité avec de capacité administrative, organisationnelle et militaire. Il a unifié la région de la Mésopotamie pour former un empire comprenant l’Iraq, les villes proches du Levant jusqu’aux côtes de la Méditerranée et d’autres régions.

Il a construit des remparts aux villes, des temples, des châteaux et des maisons. La ville était entourée d’un immense rempart pour la protéger contre les envahisseurs, il y avait plusieurs portails pour la commerce. Les commerçants babyloniens échangent leurs textiles avec l’or, l’argent et les pierres précieuses.

Hammourabi a fait plusieurs batailles contre le royaume de Larsa et d’autres royaumes, dans la dernière bataille, il envahit le célèbre royaume de Mari.

Il est mort en 1750 av.J.-C., à l’âge de 42 ans.

**حمورابي (حياته و شريعته)**

هو حمورابي بن سين موباليت, ولد في عام 1810 ق.م. في مدينة بابل, و هو سادس ملوكها و أول ملوك الإمبراطورية البابلية, ورث الحكم عن والده و حكم بابل بين عامي 1792-1750 ق.م.

يتصف حمورابي بشخصية عسكرية قوية لها القدرة الإدارية و التنظيمية و العسكرية. قام بتوحيد منطقة بلاد الرافدين مكوناً إمبراطورية تضم العراق و مدن قريبة من بلاد الشام حتى سواحل البحر المتوسط و مناطق أخرى.

قام ببناء أسوار المدن و المعابد و القصور و البيوت. و كان يحيط بالمدينة سور ضخم للدفاع عنها ضد الغزاة و كان له عدة بوابات للتجارة حيث كان التجار البابليون يتاجرون بالمنسوجات مقابل الذهب و الفضة و الأحجار الكريمة.

خاض حمورابي عدة معارك ضد مملكة لارسا و غيرها و كان آخرها فتح مملكة ماري الشهيرة.

توفي حمورابي في عام 1750 ق.م. عن عمر يناهز 42 عاماً.

**Le code de Hammourabi**

Il contient 282 lois qui ont été publiées en 1772 av.J.-C., elles ont été écrites sur une colonne de pierre de diorite noire qui mesure 225 cm de longueur. On les considère parmi les meilleures écritures qui ont contribué à mettre en valeur la civilisation de Mésopotamie.

Ces lois sont divises en douze parties dont : la justice, le vol, l’armée, les champs, les commerçants, le buveur du vin, la vente, la famille, les contrats, les prix, les animaux et la dernière concerne les esclaves et leurs droits et leurs devoirs.

À notre jour, on trouve ce code dans le musée de Louvre en France.

**شريعة حمورابي**

هي شريعة تضم عدداً من القوانين التي يبلغ عددها 282, صدرت عام 1772 ق.م. حيث تم كتابتها على عمود من حجر الديوريت الأسود الذي يبلغ طوله 225سم. فهي تعد من أحسن الكتابات التي أسهمت في إبراز حضارة بلاد الرافدين في ذلك الوقت.

قسّمت إلى اثني عشر قسماً منها: القضاء و السرقة و الجيش و الحقول و التجّار و ساقية الخمر و البيع و العائلة و العقود والأسعار و الحيوانات و آخرها فيما يتعلق بالرقيق و حقوقهم و واجباتهم.

و هي موجودة (نجدها) في متحف اللوفر في فرنسا حتى وقتنا هذا.

**Les Contraires: التضاد / العكوس (من الملحق):**

Facile ≠ Difficile سهل ≠ صعب

Peu ≠ Beaucoup قليل ≠ كثير

Long ≠ Court طويل ≠ قصير

Jeune ≠ Vieux شاب ≠ عجوز

Maigre ≠ Gros نحيل ≠ بدين

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**La Fin**